THE MAGICAL LASSO
A PRAYER OF ASPIRATION TO
ACCOMPLISH KHECARA

BY LELUNG SHEPÉ DORJE
The Magical Lasso: A Prayer of Aspiration to Accomplish Khecara
By Lelung Shepē Dorjé
Translated by Tib Shelf
Edited by Adam Pearcey at Lotsawa House
THE MAGICAL LASSO:
A PRAYER OF ASPIRATION TO ACCOMPLISH
KHECHARA

By Lelung Shepé Dorjé

emaho
Emaho!

All phenomena which appear, resound, and pass through the mind

Are the appearances of the charming goddess,

Who magically displays as anything whatsoever:

To the reflexive awareness of the Great Seal Mahāmudrā, I bow down.

Through the vajra mind, which has neither beginning nor end
And which pervades the whole of saṃsāra and nirvāṇa,

You manifest in untold ways for those who are bound and set free—

Assembly of deities, please consider me!

Throughout beginningless time,

I have been plagued by my [mental] entanglements,

And the intractable lasso of karma and afflictions has tightened around me,

As I wander through the destitute abodes of saṃsāra.
དེའི་མི་ཐོན་ལུང་མོངས་བྱུང་བའི་ཁག་པོའི་དོན་ལུང་མོངས་བྱུང་ཟེ།

dani jigpé yidung té
Now my mind is tortured by fear,

kyabné khyenam malak pé
So from the depth of my heart, I take refuge in you,

tsowo shendu kyabma chi
For there are no principal protectors other than you,

nyingné khyöla kyabsu chi
The sources of refuge!

dungwé migné chima truk
Tears flood from my despairing eyes;

kyowé mengak shukring jin
I cry out in sorrow and sigh deeply;

sömé nyinglung khongné lang
And an unbearable melancholy arises from within;

sölwa debpa disik sam
Can you not perceive this supplication of mine?

kyema dagndri khyosam né
Alas, I have been thinking of you

nyintsen lewar machi par
Uninterruptedly, day and night.

dungwé kyabsu rewa la
And so, will you not compassionately consider

tugjé gongpar mizé dam
My yearning hope for refuge?

tingta mepé gyatso dir
In this bottomless and boundless ocean,

neché jigpétsepé dü
When its inhabitants are oppressed by fear,

ugyung sengtó mizé na
If you do not provide respite and encouragement,
khyökyi tugjé chishik ja
What is the use of your compassion?

yünring düné drubpa yi
As I have engaged in your practice for a long time,
machik lhamo khyenam kyi
Sole mother goddess,
dzeshal namkhé jedro wa
Will you not deign to reveal just a tiny portion of
surtsam tönpar minang ngam
Your exquisite face that resembles the sky?

lenyön sawé changtak di
This tight collar of karma and mental afflictions,
penzé tugjé raldri yi
If you do not swiftly act to sever it
nyurdu chöpar mizé na
With the beneficial sword of compassion,

khyökyi tugdam minyam sam
Would this not undermine your sacred commitments?

khyökyang ngöngyi dükyi tsé
When even in your previous lives,
daqtar mongpa shiglak na
You were once deluded like me;
gosum mishé bagmé pé
If, through unawareness and carelessness of my three doors,

nongpar tugkyang trukmi tsal
I make mistakes, there is no need to be upset.

shintu tsokpé kyalpa la
How could the excellent nature arise
rangshin sangpo chila char
In such a filthy leather bag [as this body]?

dechir dagi nongpa nam
Compassionate one, for this reason,

söpar sheshik tugjé chen
Please be patient with the mistakes I have made!

tsasum lhayi khorlo né
Bless me so that I may be benefitted

bempö namgyur tsünché kyi
By whatever manifestations are appropriate,

köpa gangla gangtsam pé
From the maṇḍalas of Three Root deities

dagla penpar jingyi lob
Down to expressions of inanimate form!
suksu nangvé ngöpo kün
As all things which visibly appear

tongwa tsamgyi yitrok pé
Arise as the display of the lovely and beautiful goddess,

dzeduk lhamö rölpar shar
Whose mere glance is enchanting;

dechen barwar jingyi lob
Please bless me that the great bliss blazes forth!

sindang masin dranam kün
As all sounds, whether natural or deliberately produced,

dragtong ngakyi khorlor jong
Manifest as the wheel of mantra—sound and emptiness,

lungngak nyisu miché pé
Please bless me so that the power of

nüpa babpar jingyi lob
The indivisibility of prāṇa and mantra arises!

togtsok gangshar nangwa kün
Let whatever conceptual patterns arise, all appearances,

ngönsu jechö mepar deng
Dissipate without being anticipated or pursued;

rangsar shagpé chökur dröl
And as I allow them to rest in their own place, so that they are liberated in the dharmakāya,

togpa barwar jingyi lob
Please bless me so that realisation may blaze forth!

nesum khandro malü pa
May all ḍākinis of the three worlds

rangwang mepar drogsu khuk
Be summoned irresistibly as companions;

yikyi rewa kongjé pé
Please bless me that they may grant the attainments

gödrub tsöl war jingyi lob
That fulfil the hopes within my mind!

damchen gyatso malü pé
Let the ocean of oath-bound ones, without exception,
galkyen barché tamché sel
Clear away all adversity and obstacles.

rabjam trinlé nampa shi
Please bless me that they may accomplish, without hindrance,
togmé drubpar jingyi lob
The infinite array of the four types of enlightened activity!

sangngen kyengyi jedrak kün
Let the variety of good and bad conditions
tamché rochik gyendu shar
Arise as the ornament of one taste.
demngö gagdrub mepa yi
Please bless me to practice the yogic conduct

tülshuk chöpar jingyi lob
In which there is no preference for cultivating or rejecting.

nangwa tongpé tsaldu shar
As appearances arise as the dynamic expression of emptiness,

tongpa tendrel nyidu ngé
And emptiness is ascertained as dependent arising itself,

sungjuk chogshak chenpor jam
Please bless me [to attain] the Great Perfection

dzogpa chenpor jingyi lob
And merge into the great, freely resting union.

yingrik kadak chenpo dang
The great primordial purity of space-awareness
And the spontaneously accomplished manifestation of dynamic energy, Leaping Over—

Please bless me that I may practice the excellent path

That does not stray into favouring one practice over another.

First, the vision of dharma arises,

Then, the visions extend in all directions,

Finally, everything dissolves into space;

Please bless me to reach the state of liberation!
In the naturally manifesting buddha-fields of Akaniṣṭha

And places where all dākinis of the three worlds gather,

Supreme holy sites, such as Pemokö,

Please bless me to attend to beings’ benefit!

Please bless me that I may tame

All beings of lesser fortune, however many there are,

Those whom all the victorious ones of the three times


Are incapable of taming directly!

नम्मा སེཔར་མ་པར།
Please bless me that I may carry out the benefit of beings,

ཀྱོ་ངལ་མེད་པའི་ཆོས་པ་ཡིས།
Tirelessly and without discouragement,

པེ་ལྡིར་མེད་པ་འབའི་དོན།
Without my actions waxing and waning,

དགའ་གིས་ཆོས་པར་ཞི་སོགས་ོབས།
Until space itself fades away!

དགའ་ནི་མཐོང་དང་ཐོས་པ་དང་།
May all those who see or hear me,

དགཞི་སྟོད་དང་ཐོས་པ་དང་།
Or even merely recall my name,

ཁམས་གོམ་འཁོར་བ་དོང་གས་ཏེ།
Be delivered from the depths of sāṃśāra’s three realms.
ཆམ་གཅིག་)ོལ་བར་Xིན་jིས་tོབས།
Bless me that I may simultaneously liberate them all!

gangshik penpar sempa dang
Bless me to train those whose minds are altruistic,

tangnyom barma dakyang rung
As well as those with feelings of indifference,

nyemö degtsok tsangdrwa wa
And especially those who would disparage others,

 lhakpar dülwar jingyi lob
Or abuse them and expose their hidden faults.

The beings whose mind streams are sullied by the intense three poisons,

ngensong sumdang khyepar du
And those who experience the suffering of the three lower realms,
bardö dugngal lachö pé
And in particular the suffering of the intermediate state;

drowa dülwar jingyi lob
Please bless me so that I may tame them all!

rigzin pema jungré dang
Please bless me so that my mind may be of one taste

tukyi gongpar rochik pé
With the enlightened wisdom mind of Vidyādhara Padmasambhava,

namtar nyampar chöpa yi
And I may thereby accomplish the two aims

dönyi drubpar jingyi lob
Through conduct that is comparable to his life of liberation!

dagni galté tsedi la
If I do not seize
tsensa sinpar magyur na
The citadel [of enlightenment] in this life,

namshik chiwé dukyi tsé
Then, when I reach the moment of death,

khyenam suwé chirshek shik
May you all come back to welcome me.

shalgyi kyilkhor salpor tön
May you clearly reveal the maṇḍala of your face,

ugyung sungji nangwa tsöl
Bestow the elucidation of your comforting speech,

tsedung dzawé tugjé sung
Embrace me with your compassion of love, affection, and friendliness,

ösal dewa chenpor drong
And lead me to the great bliss of luminosity.
trülvé nangwar até pé  
When the terrors of the intermediate state arise

bardö jigtrak sharwa na  
As deluded perception solidifies,

dünsü gyabkyor tané ten  
Be a welcome in front, a support behind, and an assistance all around.

trülpa tamché rangsar kyong  
Keep all delusions in their own place!

bardor drölwar magyur na  
If I am not liberated in the intermediate state,

trülpé shingkham natsok su  
May I be born on the stem of a lotus

pemé dongpo lekyé té  
In various emanated pure lands,

tsendang denpé lütob shok
And may I obtain a body endowed with the marks of enlightenment!

chendang ngönshé sungpob sok
Through the limitless gates of meditative absorption,

tingzin gogya tayé pé
Including the divine eye, clairvoyance, retention, and eloquence,

dagyü lhagpar chukpa dang
May my mind stream become abundantly enriched,

trinlé namshir wangjor shok
And may I gain mastery over the four kinds of enlightened activity!

jungshi nö pé mizi shing
May I not fall victim to harm from the four elements,

chimé dorjé kudrub té
And may I accomplish the deathless vajra-body,

dorjé tekpé naljor gyi
And thus complete the paths and stages of maturation and liberation
mindröl salam tarchin shok
Of the Vajrayāna yoga!

dorna nekab tamché du
In brief, may the ocean of dākinīs grant their blessings,

rangdang shengyi döngang yin
That I may accomplish

tamché khandro gyatso yi
All that is beneficial to myself and others

yelmé drubpar jingyi lob
In all circumstances without ever wavering!

düsum sakpé getsok dang
Through the accumulation of virtue gathered throughout the three times,

khya'par tsasum lhatsok kyi
And in particular, the power of the truth of the inconceivable compassion
Of the Three Roots and the assembly of the deities,

May these aspirations be swiftly accomplished!

Although dharma is inconceivable,

The truth never changes,

Since the dependent arising of conditioned phenomena is infallible;

Thus, may any aspirations I have formulated be accomplished!
In order to fulfil the insistent request of Trinlé Losal, who holds a singular devotion to all the oceans of dākinīs who pervade all of space, I, Chagpa Dorjé the aimless yogin, wrote “The Magical Lasso: An Aspirational Prayer” that spontaneously summons all the oceans of dākinīs of the three worlds. It was composed at the camp of Düdül Dewa Chenpo (Demon-Taming Great Bliss) in the vicinity of the palace of the lord of the Lo people. This area belongs to the heart dharmacakra, one of five cakras of the retinue of Pemokö, the supreme emanated realm of Akaniṣṭha. May there be happiness and well-being!

BIBLIOGRAPHY:
